



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 26.2.2014
COM(2014) 102 final

2014/0053 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, και την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου της συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας για τη σύναψη εταιρικής σχέσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρωσικής Ομοσπονδίας, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Η επισυναπτόμενη πρόταση συνιστά τη νομική πράξη για την υπογραφή πρωτοκόλλου της συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας για τη σύναψη εταιρικής σχέσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρωσικής Ομοσπονδίας, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση:

- i) Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της·

Η πρόταση υποβάλλεται από κοινού με:

- ii) Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη του πρωτοκόλλου εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της·
- iii) Σύσταση απόφασης του Συμβουλίου με την οποία εγκρίνεται η σύναψη του πρωτοκόλλου από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας.

Σύμφωνα με την Πράξη Προσχώρησης της Δημοκρατίας της Κροατίας, η Δημοκρατία της Κροατίας προσχωρεί στις διεθνείς συμφωνίες που έχουν υπογραφεί ή συναφθεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της με τη σύναψη πρωτοκόλλου στις συμφωνίες αυτές.

Η συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας για τη σύναψη εταιρικής σχέσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρωσικής Ομοσπονδίας, αφετέρου, υπογράφηκε στις 24 Ιουνίου 1994. Η συμφωνία άρχισε να ισχύει την 1η Δεκεμβρίου 1997.

Απόφαση του Συμβουλίου της 14ης Σεπτεμβρίου 2012¹ εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με τις ενδιαφερόμενες τρίτες χώρες, προκειμένου να συναφθούν τα συναφή πρωτόκολλα. Οι διαπραγματεύσεις με τη Ρωσική Ομοσπονδία ολοκληρώθηκαν επιτυχώς. Η Ρωσική Ομοσπονδία συμφώνησε με το κείμενο του πρωτοκόλλου στη ρηματική διακοίνωση της 4ης Σεπτεμβρίου, η ΕΥΕΔ στη ρηματική διακοίνωση της 24 Σεπτεμβρίου. Αυτή η ανταλλαγή ρηματικών διακοινώσεων, που ζητήθηκε από τη Ρωσική Ομοσπονδία, αντικατέστησε τη μονογραφή του πρωτοκόλλου.

Το σχέδιο πρωτοκόλλου περιλαμβάνει τη Δημοκρατία της Κροατίας ως συμβαλλόμενο μέρος στη συμφωνία και δεσμεύει την ΕΕ να παρέχει το αυθεντικό κείμενο της συμφωνίας στις νέες επίσημες γλώσσες της ΕΕ.

Το πρωτόκολλο περιέχει ρήτρα η οποία προσδιορίζει ότι η συμφωνία τροποποιείται μετά την έναρξη ισχύος της Συνθήκης Προσχώρησης της Δημοκρατίας της Κροατίας στην ΕΕ, την 1η Ιουλίου 2013.

Η συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας με τη Ρωσική Ομοσπονδία έχει, ιδίως, ως στόχο να προωθήσει το εμπόριο και τις επενδύσεις, συμπεριλαμβανομένου του εμπορίου υπηρεσιών μεταφορών, και θεσπίζει πλαίσιο για τη συνεργασία σε διάφορους τομείς, η οποία περιορίζεται σε μια γενική οικονομική, χρηματοοικονομική και τεχνική συνεργασία. Ως εκ τούτου, παράλληλα με τις εφαρμοστέες διαδικαστικές νομικές βάσεις, το πρωτόκολλο πρέπει να υπογραφεί και να συναφθεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση με βάση το άρθρο 6 παράγραφος 2

¹ Απόφαση του Συμβουλίου με την οποία επιτρέπεται η έναρξη διαπραγματεύσεων για την προσαρμογή των συμφωνιών που έχουν υπογραφεί ή συναφθεί μεταξύ, αφενός, της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της και, αφετέρου, μίας ή περισσότερων τρίτων χωρών ή διεθνών οργανισμών, ενόψει της προσχώρησης της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (έγγραφο του Συμβουλίου 13351/12 LIMITED).

της πράξης προσχώρησης της Δημοκρατίας της Κροατίας, αφενός, και τα άρθρα 91, 100 παράγραφος 2, 207 και 212 της ΣΛΕΕ, αφετέρου.

Η Επιτροπή έκρινε τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων ικανοποιητικά και ζητεί από το Συμβούλιο:

- να επιτρέψει την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, και την προσωρινή εφαρμογή πρωτοκόλλου προσχώρησης στη συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας για τη σύναψη εταιρικής σχέσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρωσικής Ομοσπονδίας, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα κληθεί να δώσει τη σύμφωνη γνώμη του σχετικά με το παρόν πρωτόκολλο

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, και την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου της συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας για τη σύναψη εταιρικής σχέσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρωσικής Ομοσπονδίας, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 91, 100 παράγραφος 2, 207 και 212, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 5,

Έχοντας υπόψη την πράξη προσχώρησης της Δημοκρατίας της Κροατίας, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα εξής:

- 1) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης της Δημοκρατίας της Κροατίας, η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στη συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας για τη σύναψη εταιρικής σχέσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρωσικής Ομοσπονδίας, αφετέρου² (εφεξής «η συμφωνία»), πρέπει να εγκριθεί με τη σύναψη πρωτοκόλλου της συμφωνίας. Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης, για την εν λόγω προσχώρηση εφαρμόζεται η απλοποιημένη διαδικασία, βάσει της οποίας το πρωτόκολλο συνάπτεται από το Συμβούλιο, που αποφασίζει ομόφωνα εξ ονόματος των κρατών μελών, και από τις ενδιαφερόμενες τρίτες χώρες.
- 2) Στις 14 Σεπτεμβρίου 2012, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με τις ενδιαφερόμενες τρίτες χώρες³. Οι διαπραγματεύσεις με τη Ρωσική Ομοσπονδία ολοκληρώθηκαν με επιτυχία. Αυτό επιβεβαιώθηκε με ανταλλαγή διακοινώσεων στις 24 Σεπτεμβρίου 2013.
- 3) Είναι σκόπιμο να υπογραφεί το πρωτόκολλο εξ ονόματος της Ένωσης και των κρατών μελών της, με την επιφύλαξη της σύναψής του σε μεταγενέστερη ημερομηνία.
- 4) Η σύναψη του πρωτοκόλλου υπόκειται σε χωριστή διαδικασία όσον αφορά τα θέματα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας.
- 5) Ενόψει της προσχώρησης της Κροατίας στην Ένωση την 1η Ιουλίου 2013, το πρωτόκολλο πρέπει να εφαρμοστεί από την ημερομηνία αυτή σε προσωρινή βάση,

² ΕΕ L 327 της 28.11.1997, σ. 3.

³ Απόφαση του Συμβουλίου με την οποία επιτρέπεται η έναρξη διαπραγματεύσεων για την προσαρμογή των συμφωνιών που έχουν υπογραφεί ή συναφθεί μεταξύ, αφενός, της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της και, αφετέρου, μίας ή περισσότερων τρίτων χωρών ή διεθνών οργανισμών, ενόψει της προσχώρησης της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (έγγραφο του Συμβουλίου 13351/12 LIMITED).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η υπογραφή του πρωτοκόλλου της συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας για τη σύναψη εταιρικής σχέσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρωσικής Ομοσπονδίας, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, επιτρέπεται εξ ονόματος της Ένωσης και των κρατών μελών της, με την επιφύλαξη της σύναψης του εν λόγω πρωτοκόλλου.

Το κείμενο του πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου καταρτίζει την πράξη εξουσιοδότησης του(των) προσώπου(-ων) που θα ορίσουν οι διαπραγματευτές της συμφωνίας για την υπογραφή του πρωτοκόλλου, με την επιφύλαξη της σύναψής του.

Άρθρο 3

Το πρωτόκολλο εφαρμόζεται σε προσωρινή βάση, σύμφωνα με το άρθρο 4, από την 1η Ιουλίου 2013, εκκρεμούσης της ολοκλήρωσης των διαδικασιών για τη σύναψή του.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*